

# Relación de mesas y comunicaciones

## *I Coloquio Internacional Vanguardias Transatlánticas*

Roma, 19 Y 20 SEPTIEMBRE DE 2017

### CONFERENCIA PLENARIA DE APERTURA

*Jean Cocteau, Pablo Picasso y la vuelta al orden. Antonio Jiménez Millán (Universidad de Málaga)*

#### Mesa 1. La vanguardia como fenómeno internacional. Afinidades transatlánticas y particularidades locales

*Un espacio de revistas transatlántico: corporativismo vanguardista internacional en revistas argentinas, uruguayas y españolas de los años veinte. Bernat Padró Nieto (Universitat de Barcelona)*

*Voz, lenguaje y creación mítica en Altazor de Vicente Huidobro y Zanguezi de Velimir Jlevnikov. Gabriella Menczel (Universidad Eötvös Loránd)*

*El martinfierrismo como forma institucionalizada de capital cultural. Ana Davis González (Universidad de Sevilla)*

*Evar Méndez: El hombre detrás de la vanguardia. Carlos García (editor y especialista en vanguardias históricas, Hamburg)*

#### Mesa 2. Eclecticismo, pureza y rehumanización en la vanguardia hispánica

*Sobre esfinges y poetas: Meseta, DDOOSS y A la nueva ventura, tres revistas literarias de vanguardia en Valladolid. Carlos Frühbeck Moreno (Università degli Studi di Enna Kore)*

*La imagen de la Guerra Civil española en la poesía vanguardista: el caso de Rafael Alberti, Pablo Neruda y Oliveiro Girondo. Isidora Kalović (Universidad de Belgrado)*

*Ortega y Gasset, maestro de las vanguardias. Luis De Llera Esteban (Libera Università di Lingue e Comunicazione IULM / Real Academia de la Historia de España)*

*El fragmentarismo vanguardista en El público de Federico García Lorca. Dóra Faix (Universidad Eötvös Loránd)*

### **Mesa 3. Modernismo y vanguardia en las publicaciones periódicas**

*Puentes entre el modernismo y la vanguardia: las revistas literarias y la escena.* **Rocío Oviedo Perez de Tudela, Almudena Mejías Alonso y Cristina Bravo Rozas (Universidad Complutense de Madrid – Grupo de Investigación sobre Vanguardia e Imagen)**

### **Mesa 4. Operaciones de traducción en ediciones y publicaciones periódicas de vanguardia**

*Martín Fierro afrancesada: passeurs, traducciones, apropiaciones.* **Gersende Camenen (Université François Rabelais) y Victoria Liendo (Université Paris-Est Créteil)**

*La recepción de la poesía de César Vallejo a través de sus traducciones al esloveno.* **Maja Šabec (Universidad de Ljubljana)**

*Mariano Brull, traductor de Paul Valéry, y la poesía pura.* **Armando Francesconi (Università di Macerata)**

### **Mesa 5. Relaciones interartísticas en los años '20 y su proyección en el tiempo**

*Fermín Revueltas, un artista pionero del estridentismo.* **Carla Zurián de la Fuente (Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía Manuel del Castillo Negrete / Instituto Nacional de Antropología e Historia de la Ciudad de México)**

*“El viaje silencioso de los astros”, México en Martín Fierro.* **Yanna Hadatty Mora (Universidad Nacional Autónoma de México)**

*Tomás Maldonado, posicionamientos desde el sur.* **Luciana del Gizzo (Universidad de Buenos Aires / CONICET).**

*El sistema (Xul) Solar. La revista Martín Fierro y la vanguardia argentina en la dimensión latinoamericana.* **Laura Isola (Universidad de Buenos Aires / Universidad Nacional de Tres de Febrero).**

*La experiencia extrema de Xul Solar.* **Antonella Cancellier (Università di Padova)**

## **Mesa 6. Importancia de los comienzos: proyección, reelaboración y distanciamiento del gesto vanguardista en la obra madura**

*Martín Fierro: una relectura polémica. De Marechal y Gironde a la mirada de Contorno.* **Rose Corral (Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios de El Colegio de México)**

*Dos actitudes frente a la Vanguardia. Julio Cortázar y Juan José Saer.* **Daniel Teobaldi (Universidad Nacional de Villa María)**

*Subversión y modernización en la vanguardias literarias venezolanas de los años sesenta. Voces fundamentales.* **Francisco Javier Ardiles (Universidad Central de Venezuela)**

*Mutaciones. Los signos temporales en Jorge Luis Borges.* **María Amalia Barchiesi (Università di Macerata)**

## **Mesa 7. Vanguardia y humor**

*Entre Martín Fierro y Nosotros: categorías del humor en las artes durante la década del 20.* **Laura Cilento (Universidad Nacional de San Martín / Universidad de Buenos Aires)**

*Configuraciones de la risa en la poesía de Alejandra Pizarnik. Ecos de la vanguardia y el surrealismo del '50 en Argentina.* **Mara Donat (Investigadora independiente / Doctora por la Universidad Nacional Autónoma de México)**

*Una sirena entre los marineros ultraístas: Norah Lange en el periódico Martín Fierro.* **Jimena Néspolo (Universidad de Buenos Aires / CONICET)**

*Per-vivencias de la vanguardia en Leopoldo Marechal.* **Fernanda Elisa Bravo Herrera (Universidad de Buenos Aires / CONICET)**

## **Mesa 8. La vanguardia narrativa**

*Novelas en que no pasa nada. Leer la vanguardia mexicana desde su narrativa.* **Sergio Fregoso (Universidad Paul Valéry Montpellier)**

*La desarticulación ramoniana de la Historia oficial: El ejemplo de Doña Juana la Loca. Superhistoria (y otras seis novelas superhistóricas).* **Gordana Matic (Universidad de Zagreb)**

*¿Dónde ubicar a Felisberto Hernández? La prosa de ficción y la escritura epistolar del narrador pianista entre la preservación de los motivos localistas y los estímulos de las vanguardias.* **Giuseppe Gatti (Università Guglielmo Marconi / Università della Toscana)**

## **Mesa 9. Vanguardia en ámbito hispánico y sus conexiones con Italia**

*Las lecturas europeas de Martín Fierro (1924-1927): Italia, España y Francia; vanguardia, ruptura y tradición.* **Jesús Miguel Dávila Dávila (El Colegio de México)**

*Conciencia lingüística en la Posvanguardia poética. Conexiones entre Europa y Latinoamérica.* **Pablo López Carballo (Duke University in Madrid)**

*Marcas del lenguaje político en los textos programáticos de vanguardia. Herencias del Futurismo en los manifiestos de Hélice (Ecuador) y Martín Fierro (Argentina).* **Marisa Martínez Pésico (Università di Macerata / Università Guglielmo Marconi)**

## **CONFERENCIA PLENARIA DE CLAUSURA**

*La coda de un meridiano. La cultura italiana en Buenos Aires en 1927.* **Celina Manzoni (Universidad de Buenos Aires)**